

About the Authors

JEAN BESSIÈRE is a Professor emeritus in Comparative Literature at the Université Sorbonne Nouvelle. He was the President of the International Comparative Literature Association from 1997 to 2000. He has extensively lectured abroad – North America, Europe, Argentina, Brazil, China. He is the head of « Bibliothèque de Littérature générale et comparée » (Champion, Paris). He has coedited two ICLA books (*Théorie littéraire: Problèmes et perspectives; Histoire des poétiques*), authored fifteen books and recently published *Le Roman ou la problématique du monde* (2010), *Questionner le roman* (2012), *Inactualité et originalité de la littérature française contemporaine* (2014), and, with Gerald Gillespie, coedited *Contextualizing World Literature* (2015). His research interests are in cultural interferences, literary theory and studies in the novel. He defends a specific approach to literature, which relies upon the notion of enigmaticity, an extensive redefinition of mimesis, and comparative references to the anthropological frames which literary works disclose.

FABIENNE GILBERTZ, Master of Arts in German literature and History at the Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn, is currently a PhD candidate at the Institute of Luxembourgish Language and Literature at the University of Luxembourg. In her thesis she focuses on the professionalization processes of the Luxembourgish literary system in the second half of the 20th century. She is also a board member of the Luxembourg Comparative Literature Association (www.sllgc.lu). Her research interests include theories of small literatures and world literature, sociology of (small) literature(s) and literary multilingualism.

GUO RONG teaches English at China University of Mining & Technology, Beijing. She has published *Approaching History: The Fictional Worlds of Ha Jin and Yan Geling*, and translated from English to Chinese Momme Brodersen's *Walter Benjamin: A Biography* and J. Hillis Miller's *An Innocent Abroad: Lectures in China*. Her main interests are postcolonial theories, diasporic studies and overseas Chinese literature.

JONATHAN LOCKE HART, Chair Professor, Creative Writing, Comparative Literature, Theory, and Literature in English and Director, Centre for Creative Writing and Literary Translation and Culture at Shanghai Jiao Tong University

(2015–2019), is Fellow, Centre for Reformation and Renaissance Studies, University of Toronto, Associate, Herbarium, Harvard University and Life Member, Clare Hall, University of Cambridge. A Fellow of the Royal Society of Canada, he is a poet, writer of other genres, literary scholar and historian who studied at Toronto and Cambridge and has held visiting appointments at Harvard, Cambridge, Princeton, Toronto, the Sorbonne Nouvelle (Paris III) and elsewhere. The author of many articles and over twenty books, including *Theater and World* (1992), *Northrop Frye: The Theoretical Imagination* (1994), *Representing the New World* (2001), *Contesting Empires* (2005), *Interpreting Culture* (2006), *Empires and Colonies* (2008), *Shakespeare: Poetry, History and Culture* (2009), *Shakespeare and His Contemporaries* (2010), *Literature, Theory, History* (2011), *Fictional and Historical Worlds* (2012) *Textual Imitation* (2013), *From Shakespeare to Obama* (2013), and *The Poetics of Otherness* (2015), *The Burning Lake* (2016), *Making and Seeing Modern Literature* (2019), *Unforgetting Private Charles Smith* (2019) and *Aristotle and His Afterlife* (2019). Recently, he has also published a number of articles or chapters on Ted Hughes, comparative literature, world literature, translation, poetics, theory and other topics.

JIANG YUQIN, PhD in comparative literature (2004) at Shandong University, is a professor at the School of Humanities, Shenzhen University, P.R.China. Her main research fields are postcolonial literary studies, cultural theoretical studies, and postcolonial ecocritical studies. Her book *Writing Politics: A Survey for Postcolonial Literature* was published in 2013.

ANNELI KÕVAMEES, PhD in literary studies, thesis *Italy in Estonian Travelogues: Italian Capriccio by Karl Ristikivi and Madonna with a Plastic Heart by Aimée Beekman* (2008, Tallinn University). Professional affiliation: senior research fellow at the School of Humanities at Tallinn University. Member of Centre of Excellence in Estonian Studies. Main research interests: Estonian literature, Estonian travel literature, imagological literary research, national images and stereotypes in literature, e.g. the depiction of Italy in Estonian travelogues, the depiction of Russians in Estonian literature. Member of the European Network for Comparative Literary Studies (ENCLS), Estonian Comparative Literature Association and International Comparative Literature Association (ICLA).

ARNE MERILAI is Professor and Chair of Estonian Literature (2011) at the University of Tartu. His primary area of research is national literature in the context of world literature informed by a comparative poetics and unified field

literary theory. He has developed an innovative approach called pragmapoetics, a philosophy of poetic language usage. His book *Eesti ballaad 1900–1940* (*The Estonian Ballad, 1900–1940*) was published in 1991, and *Eesti pagulaskirjandus 1944–1992: Luule* (*Estonian Literature in Exile 1944–1992: Poetry*, with Onne Kepp) in 1994. *Eesti ballaad: Antoloogia: XVII–XX sajand* (*Estonian Ballad: Anthology: 17th–20th Century*), *Poeetika: Gümnaasiumiõpik* (*Poetics: Textbook for High School*, with Anneli Saro and Epp Annus), and *Pragmapoeetika: Kahe konteksti teooria* (*Pragmapoetics: the Theory of Two Contexts*) were released in 2003. Besides editing the joint research volumes, he has published two books of his own selected articles, *Vokimeister: Kriitilisi konstruktsioone 1990–2011* (*The Spinning Wheel Maker: Critical Constructs 1990–2011*, 2011), and *Õnne tähendus: Kriitilisi emotsioone 1990–2010* (*The Meaning of Happiness: Critical Emotions 1990–2010*, 2011). A member of the Estonian Writers' Union, he has penned two collections of poetry, *Merlini aare* (*Merlin's Treasure*, 1998) and *Tolmutort* (*Dust Bunny*, 2001), a play (2006), and a novel *Türann Oidipus* (*Oedipus the Tyrant*, 2009). With about 260 publications to his credit, Arne Merilai ranks among the most prolific scholars in Estonia.

SO FRANCIS K. H. is professor of English at Kaohsiung Medical University, with a joint professorship at National Sun Yat-sen University, Taiwan. He received a Ph.D. in Comparative Literature from the University of Washington, Seattle and has been a Visiting Scholar at the Center for Medieval and Renaissance Studies, UCLA. Among works in medieval studies, literature and religion, and Silk Road studies, he has edited *Perceiving Power in Early Modern Europe* (Palgrave Macmillan 2016), co-edited *Emotions in Literature* (Seoul National University 2010), and *The Catholic Church in Taiwan*, Vols 1 & 2 (Palgrave Macmillan 2018). Recently his translation and annotation of *Le Morte d'Arthur* was published in Chinese (Lianjing 2016).

KATRE TALVISTE is Senior Research Fellow in Comparative Literature at the University of Tartu and author and editor of textbooks and digital study materials for literature at Avita Publishers. Her main research interests are history of translation, specifically translated poetry, and literary pedagogy. She is the author of several high school textbooks on literature, the monograph *La poésie estonienne et Baudelaire* (2011), co-editor of *Histoire de la traduction littéraire en Europe médiane des origines à 1989* (2019, edited together with Antoine Chalvin, Jean-Léon Muller and Marie Vrinat-Nikolov), and translator of various critical and philosophical writings (most recently of Voltaire, Diderot and La Mettrie).

I-CHUN WANG teaches medical humanities at the School of Medicine at Kaohsiung Medical University and the 20th century American Dramas at National Sun Yat-sen University. She was full-Professor of English at Kaohsiung Medical University and former Dean of the College of Liberal Arts at National Sun Yat-sen University where she taught Renaissance and 20th century drama for twenty five years, and directed the Center for the Humanities from 2006 through 2013. Her research interests include comparative literature, Chinese and Taiwan dramas, English Renaissance drama and contemporary dramas. She edited and co-edited books and special issues for *Canadian Review of Comparative Literature* and *CLCWEB*. Her publications have appeared in *Gendered Boundaries (Studies in Comparative Literature 28)*, *Journal of Comparative Literature and Aesthetics*, *East Asian Cultural and Historical Perspectives*, and *Identity Politics, Cityscapes: World Cities and Their Cultural Industries, Shakespeare and Asia* etc. Her full-length studies include *Disciplining Women: the Punishment of Female Transgressors in English Renaissance Drama* and *Empire and Ethnicity: Empire and Ethnic Imagination in Early Modern English Drama*.

WANG JINGHUI is Ph.D. supervisor, Professor of Comparative Literature and World Literature, Deputy Director of Australian Studies Centre, Department of Foreign Languages and Literatures, Tsinghua University. She specializes in Australian studies, intercultural communication and post-colonialism. Besides articles, her book publications include *Foreigner Forever: On J. M. Coetzee* (2010) and a dozen of other books on English Language learning and academic writing. She has translated several books on critical theory, cultural studies and Chinese arts, such as J. C. Kannemeyer's *J. M. Coetzee: A Life in Writing* (2017), a biography of C. S. Lewis (2017), John Docker's *Postmodernism and Popular Culture* (2010), and Hu Huiyun's *The Art of Chinese Couplets* (2016). She is also a literary critic contributing articles to leading newspapers in China.

WANG NING is Distinguished University Professor of Humanities and Social Sciences at Shanghai Jiao Tong University in China. Apart from his 20 books and hundreds of articles in Chinese, he has authored two books in English: *Globalization and Cultural Translation* (2004), and *Translated Modernities: Literary and Cultural Perspectives on Globalization and China* (2010). He has also published extensively in English or edited special issues in such international prestigious journals as *New Literary History*, *Critical Inquiry*, *boundary 2*, *Modern Language Quarterly*, *Modern Fiction Studies*, *Comparative Literature Studies*, *European Review*, *Neohelicon*, *Semiotica*, *ARIEL*, *ISLE*, *Journal of*

Contemporary China, Journal of Chinese Philosophy, Narrative, Telos, Perspectives: Studies in Translation Theory and Practice, and The Amerasia Journal.

WANG XIAOLI is a Ph.D. student in the School of Foreign Languages at Shanghai Jiao Tong University of China. Her research interests focus on literary translation studies, discourse analysis and corpus-based translation studies. She is also interested in translation practice, including literary translation and some technical translation.

WONG HIUWAI teaches English at the Center for General Education, Kaohsiung Medical University. Her interests in scholarship include disability studies, theory of technics, and cultural studies. Wong's recent publications include "Disability, Victorian Biopolitics and Oscar Wilde's *Dorian Gray*" (2018), "Nobody Listens to the Story in *The Time Machine*? Re-Examining Benjamin's Nostalgia for Storytelling from Lacan's Theory of Transference" (2014), and "'Whom do you believe, your eyes or my words?': Re-Reading Disabled Subject in Melville from a Žižekian Perspective" (2013).

WU LANXIANG is Professor of English at Southeast University, P.R. China. Her research interests cover nineteenth-century American literature, contemporary English fiction, gender and race studies, etc. Besides the essays about science fiction and ethical concerns in literary works, she has also published a monograph about Edith Wharton and translated Mark Twain's *The American Claimant* from English into Chinese. Currently, she is undertaking a funded project about the marginalized characters in Ian McEwan's novels.

CHRISTIAN YLAGAN is a 5th year PhD candidate in Comparative Literature at Western University in London, Ontario, Canada. His research looks at the roles of literature and film in constructing and perpetuating postcolonial ideologies among queer identities in the Philippines. He has taught courses on postcolonial queer literature, masculinity studies, and the Disney Dream Factory. He currently serves as the Vice President of the Northeast MLA Graduate Student Caucus.

ZHENG SHAOMIN is the director of Teaching & Academic Office at School of Film & Economics in Hengdian College of Film & Television. Graduated as the Master of Arts in English Language and Literature, her research orientation focuses on film narratology, British and American Literature; The article is one of the outputs of Provincial Research Projects "A Comparative Study of

Narrative Ethics in Regional Films from the Perspective of Consumer Culture” sponsored by Zhejiang Association of Social Science”.

ZHOU XIAOLIN received her B. A. and M.A in English Language and Literature at Southeast University in 2014 and 2017. Currently, she is teaching at one of the most prestigious language training centers in China.